

[Text]

require officials to collect this data and submit it to Parliament, even though the information may be totally irrelevant.

My thinking is that we should have that looked at at that time. The officials may well decide to recommend to continue with these reports. I think senators would agree, however, that in certain cases we have reports issued and filed before Parliament that have really lost their relevance in terms of information and in terms of being important, yet officials have to take an enormous amount of their time and go through great public expense to put out these reports. That is the basis for my thinking. If you can convince me and if the committee can be convinced that it would be otherwise, I might consider it.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** I certainly have no desire for an annual report that is useless. My problem here is the kind of problem that was mentioned, I believe, with regard to air safety. Very often the comment is made in small towns, which are blessed with having little or no criminal activity, "We do not need the police force and we should fire them, because they never have to arrest anybody." Of course, the mere fact that they are there may be the reason they are useless so far as arrests are concerned. I am much more interested in the number of accidents that will be reported after the end of the transition period. Once the safety code is in place, I assume that for a long period of time no extensive amendment to it will be necessary. Therefore, it would not take much time and would constitute a small paragraph in the annual report. I think it is desirable that we know what is happening in the area of extra-provincial trucking with respect to accidents.

**Mr. Thacker:** Mr. Chairman, I think we have that point covered, and I wonder whether we should not just go with the amendment as it is drafted and translated. It is in the proper legal form. Certainly, it would get us to 1991, and, if it is an annual report that is worthwhile, I have no doubt that it will be continued.

**Senator MacDonald (Halifax):** I wonder whether Senator Stewart would accept the amendment as proposed with an inclusion in the report, as you have encouraged, of his particular point. We could simply make reference to Senator Stewart's views in the report.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Let us look at another possibility. Perhaps we do not need an annual report in perpetuity. The period I am chiefly concerned with is the two or three years immediately following the introduction of the fitness test. Could we add on a couple of years—1992, 93 and perhaps 94? By 1994, the two new regimes will have run through, and we will know the situation. If no annual report is necessary, it can be dropped at that point; if it is necessary, it can be reintroduced. Is that acceptable?

**Mr. Thacker:** Perfectly acceptable.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Then with that change, I would be happy to move the amendment that is before us at the appropriate time.

Mr. Chairman, I have one more proposal, and it is with regard to clause 34. The provision would require the tabling of

[Traduction]

Parlement même si cette information serait totalement sans objet.

Je crois que la question devrait être examinée à ce moment-là. Il se peut que les juristes proposent de maintenir ces rapports. Les sénateurs reconnaîtront je pense que certains rapports qui sont soumis au Parlement ont perdu toute leur actualité et leur importance, et pourtant les fonctionnaires ont dû consacrer beaucoup de temps et d'efforts aux frais des contribuables, à préparer ces rapports. C'est ce à quoi je pense. Si vous et les membres du Comité peuvent me convaincre que les choses ne se passeront pas ainsi, j'accepterai d'y réfléchir.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Je ne veux surtout pas demander un rapport annuel qui soit inutile. Ce qui m'inquiète ici cependant c'est le genre de difficultés que l'on a mentionnées, je pense, au sujet de la sécurité aérienne. On entend très souvent affirmer que dans les petites villes où l'activité criminelle est à peu près absente, les citoyens peuvent fort bien se passer de policiers parce qu'ils n'ont rien à faire. Évidemment, leur seule présence explique l'absence d'activités criminelles. Ce que je voudrais connaître c'est le nombre d'accidents qui seront signalés à la fin de la période de transition. Une fois le Code de sécurité en vigueur, je suppose qu'il ne sera pas nécessaire de le modifier avant bien longtemps. Par conséquent, cela prendrait bien peu de temps et seulement quelques lignes dans le rapport annuel. Ce serait une bonne chose que nous sachions le nombre d'accidents mettant en cause des entreprises de camionnage extra-provinciales.

**M. Thacker:** Monsieur le président, je pense que cette question a été réglée et je me demande si nous ne devrions pas nous en tenir à l'amendement dans sa version actuelle et dans sa version traduite. Il a été rédigé en bonne et due forme. Assurément, il est valable jusqu'en 1991 et si le rapport annuel s'avère utile, il ne fait pas de doute qu'il sera maintenu.

**Le sénateur MacDonald (Halifax):** Je me demande si le sénateur Stewart accepterait la modification proposée et s'il consentirait à l'inclure dans le rapport, comme vous avez appuyé ce point particulier. Ce n'est pas qu'il ne soit pas compris dans l'amendement. Nous pourrions simplement faire allusion dans le rapport aux vues du sénateur Stewart.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Envisageons une autre possibilité. Nous n'avons peut-être pas besoin sans fin d'un rapport annuel. La période qui me concerne plus particulièrement est celle des deux ou trois années qui suivent immédiatement l'introduction du test. Pourrions-nous ajouter une ou deux autres années—1992 et 1993, et peut-être même 1994. D'ici 1994, les deux régimes auront été essayés et nous connaissons les résultats. Si le rapport annuel n'est pas nécessaire, on pourra le supprimer et s'il l'est, on pourra le réintroduire. Cette solution est-elle acceptable?

**M. Thacker:** Tout à fait.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Dans ces conditions, je serai heureux de proposer cette modification en temps voulu.

Monsieur le président, j'ai une autre proposition à faire au sujet de l'article 34. Cette disposition exigerait le dépôt d'un